

Y Swyddfa Gartref

Cynghorydd Annwen Hughes
Cadeirydd y Cyngor
Swyddfa'r Cyngor
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1SH

Cyfeirnod: TRO/0016054/18

21 Tachwedd 2018

Annwyl Gynghorydd Hughes,

Diolch am eich llythyr dyddiedig 25 Hydref at y Gweinidog Gwladol dros Fewnfudo ynghylch canolfannau cadw i fewnfudwyr. Pasiwyd eich llythyr ataf i i ymateb iddo.

Mae'r Llywodraeth yn ymroddedig i ddarparu system mewnfudo sy'n annog ac yn cefnogi mewnfudwyr i gydymffurfio â'n rheolau mewnfudo; mae hyn yn cynnwys gadael y DU yn wirfoddol os nad oes ganddynt hawl i fod yma. I'r rheini sy'n gwrthod cydymffurfio â'n rheolau, mae camau gorfodi, yn cynnwys eu cadw'n gaeth lle bo angen, yn parhau'n briodol. Fodd bynnag, nid yw'r gyfraith yn caniatáu eu cadw am gyfnod amhenodol. Er mwyn gallu gwneud penderfyniad i gadw, neu barhau i gadw unigolyn, mae angen rhagolygon realistig y bydd modd symud yr unigolyn hwnnw o'r DU o fewn cyfnod rhesymol o amser. Mae polisïau cyfredol sydd wedi'u cyhoeddi yn y DU eisoes yn ei gwneud hi'n ofynnol mai prin y cedwir pobl yn gaeth ac y gwneir hynny am y cyfnod byrraf posib. Cynhelir adolygiadau rheolaidd o sefyllfa cadw unigolyn er mwyn sicrhau ei bod yn parhau'n gyfreithlon.

Yn ehangach, gwnaeth yr Ysgrifennydd Cartref ddatganiad i'r Senedd ar 24 Gorffennaf ynghylch cadw mewnfudwyr yn gaeth a chyhoeddi adolygiad dilynol Stephen Shaw o les wrth gadw pobl fregus, yr ydych yn cyfeirio ato yn eich llythyr. Yn y datganiad hwnnw, gwnaeth yr Ysgrifennydd Cartref hi'n glir ei fod yn ymroddedig i fynd ymhellach ac yn gyflymach gyda'r diwygiadau i'r modd y cedwir pobl yn gaeth. Amlygodd y datganiad bedwar prif flaenoriaeth: annog a chefnogi dychwelyd yn wirfoddol, yn cynnwys gwneud mwy i chwilio am ddewisiadau amgen yn hytrach na chadw pobl yn gaeth; cynyddu tryloywder ynghylch cadw mewnfudwyr yn gaeth; gwella'r gefnogaeth sydd ar gael i bobl fregus sy'n cael eu cadw'n gaeth; a chychwyn ymgyrch newydd ynghylch urddas pobl sy'n cael eu cadw'n gaeth.

CYFIEITHIAD / TRANSLATION

Mae'r Swyddfa Gartref yn bwrw ymlaen ag ystod eang o weithgareddau mewn ymateb i argymhellion Mr Shaw. Mae bwrdd rhaglen ar draws y Llywodraeth yn goruchwyllo'r gwaith i weithredu'r ymrwymadau sydd wedi'u gwneud yn natganiad yr Ysgrifennydd Cartref ac mae'r Swyddfa Gartref eisoes yn gweithredu newidiadau.

Cyflwynwyd polisi *Adults at Risk in Immigration Detention* ym mis Medi 2016, fel rhan o ymateb y Llywodraeth i adolygiad blaenorol Mr Shaw, i gryfhau'r dybiaeth bresennol yn erbyn cadw'r rheini sy'n arbennig o fregus yn gaeth mewn canolfan gadw. Yn ei adolygiad diweddaraf, argymhellodd Mr Shaw y dylid gwahodd y Prif Arolygydd Annibynnol dros Ffiniau a Mewnfudo i adrodd yn flynyddol ar weithrediad y polisi. Mae'r Ysgrifennydd Cartref wedi ymrwymo i wneud hynny ac mae'r Swyddfa Gartref yn trafod gyda'r Prif Arolygydd ynghylch ystod ac amseriad yr adolygiadau blynyddol.

Yn gywir

Sheri Yusuf
Polisi System Ffiniau, Mewnfudo a Dinasyddiaeth
E-bost: Public.Enquiries@homeoffice.gov.uk